



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

ΑΔΑ: _____

Ο ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

Ζάκυνθος, 19/11/2015

Αρ. πρωτ.: 2567

Προς: Κάθε ενδιαφερόμενο.

Θέμα: ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ για την επαναπροκήρυξη της προμήθειας «Προμήθεια εξοπλισμού υποβρύχιων διαδρομών ερμηνείας περιβάλλοντος»

Ο Φορέας Διαχείρισης του Εθνικού Θαλάσσιου Πάρκου Ζακύνθου, προτίθεται να προβεί στην επαναπροκήρυξη της προμήθειας «Προμήθεια εξοπλισμού υποβρύχιων διαδρομών ερμηνείας περιβάλλοντος» για την υλοποίηση της πράξης «ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΙΟΠΟΙΚΙΛΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΑΡΚΟΥ ΖΑΚΥΝΘΟΥ» στο πλαίσιο υλοποίησης του υποέργου 1 (άξονας 3) του Άξονα Προτεραιότητας 9 «Προστασία Φυσικού Περιβάλλοντος και Βιοποικιλότητας», του Ε.Π. «ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΑΕΙΦΟΡΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗ 2007-2013».

Οι υποβρύχιες διαδρομές εντάσσονται στη λογική των χαρτογραφημένων μονοπατιών που χρησιμοποιούνται και στις χερσαίες διαδρομές εντός των ορίων Εθνικών Πάρκων και άλλων προστατευόμενων περιοχών της χέρσου (λιμνοθάλασσες, αμμοθίνες, παρόχθια οικοσυστήματα, κ.λ.π.), ως η καταλληλότερη μέθοδος διαχείρισης των δραστηριοτήτων αναψυχής για την ελαχιστοποίηση/εξάλειψη των ανθρωπογενών επιπτώσεων στο φυσικό περιβάλλον. Οι διαδρομές αυτές, μεταξύ άλλων, παρέχουν στους επισκέπτες (αυτόνομη κατάδυση και ελεύθερη κατάδυση) πληροφορίες σχετικά με τα οικοσυστήματα ή και είδη που αναμένεται να συναντήσουν καθώς και συμβουλές/οδηγίες ως προς την εξάλειψη πιθανών κινδύνων από το δύτη προς το περιβάλλον και αντιστρόφως. Αυτά τα υποβρύχια μονοπάτια χρησιμοποιούνται από λουόμενους εξοπλισμένους με βατραχοπέδιλα, μάσκες και αναπνευστήρες. Ειδική σηματοδότηση (σημαδούρες, υποβρύχιες πινακίδες και πινακίδες στη στεριά) και ένας πλαστικοποιημένος οδηγός αναγνώρισης κυρίων ειδών της περιοχής του Ε.Θ.Π.Ζ. θα επιτρέπουν στον επισκέπτη την αναγνώριση των θαλάσσιων οικοτόπων και ειδών. Τα υποβρύχια μονοπάτια θα δημιουργηθούν καταρχήν στην ζώνη Α της θαλάσσιας περιοχής του Ε.Θ.Π.Ζ. όπου απαγορεύονται η ναυσιπλοΐα και το υποβρύχιο ψάρεμα, γεγονός που θα ευνοεί την ομαλή και ασφαλή διεκπεραίωση της δραστηριότητας αυτής.

Για την υλοποίηση της ανωτέρω δράσης απαιτείται η προμήθεια/υπηρεσία των παρακάτω υλικών ως ξεχωριστά τμήματα της παρούσας δράσης.

Γίνονται δεκτές προσφορές για ένα ή περισσότερα Τμήματα, σύμφωνα με τους όρους υποβολής προσφορών.

Δεν γίνονται δεκτές και απορρίπτονται ως απαράδεκτες, προσφορές που υποβάλλονται για μέρος Τμήματος.

Ελευθερίου Βενιζέλου 1, 291 00 Ζάκυνθος, Τηλ. 26950 29870 Fax. 26950 23499

Website: www.nmp-zak.org e-mail: info@nmp-zak.org



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

Αναλυτικά, τα αντικείμενα των Τμημάτων και συνολικά οι υποχρεώσεις των αναδόχων περιγράφονται παρακάτω:

Τμήμα 1: Εξοπλισμός Υποβρύχιων Διαδρομών

Ο ανάδοχος θα προμηθεύσει στον Φορέα Διαχείρισης τα παρακάτω υλικά:

A/A	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΙΔΟΥΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΝΑ ΕΙΔΟΣ
1	Μικρές Στρογγυλές Σημαδούρες για χωροθέτηση υποβρύχιων διαδρομών	30
2	Μεγάλες Δικωνικές (>1m ύψος) Σημαδούρες για χωροθέτηση υποβρύχιων διαδρομών	9
3	Μεσαίες Κυλινδρικές Σημαδούρες (σημεία παρατήρησης) 40-60 cm ύψος για χωροθέτηση υποβρύχιων διαδρομών	10
4	Σχοινί (12 χιλ.) σε μέτρα για χωροθέτηση υποβρύχιων διαδρομών	1000
5	Ναυτικά κλειδιά γαλβανιζέ (12χιλ.) για τοποθέτηση των Σημαδούρων	50
6	Σετ εξοπλισμού παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών (Βατραχοπέδιλα, Μάσκες, Αναπνευστήρες)	6
7	Σετ εξοπλισμού για εγκατάσταση υλικού χωροθέτησης υποβρύχιων διαδρομών: Βατραχοπέδιλα, Μάσκες Σιλικόνης, Αναπνευστήρες, Στολές Κατάδυσης πάχους 5χιλιοστών, Ρυθμιστής Πλευστότητας Κατάδυσης με αποσπώμενα βάρη, Ρυθμιστής Πίεσης Κατάδυσης με ισοροπημένο διάφραγμα & πιστόνι, Φιάλες κατάδυσης ασάλινες - 15lt, Μποτάκια κατάδυσης, Γάντια κατάδυσης, Υπολογιστής Κατάδυσης (απαραίτητα να δείχνει χρόνο μηδέν, χρόνο βυθού, τρέχον και μέγιστο βάθος, χρόνο αποσυμπίεσης, θερμοκρασία και ηχητική προειδοποίηση σε περιπτώσεις διαφόρων παραβιάσεων χρόνου και βάθους, χρησιμοποίηση μοντέλου RGBM για τους υπολογισμούς του)	2
8	Σετ εξοπλισμού για εγκατάσταση υλικού χωροθέτησης υποβρύχιων διαδρομών (Βαρίδια Κατάδυσης 1Kg & 2Kg)	20/20
9	Πλωτήρες (σημαδούρες) ελεύθερης κατάδυσης για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	2
10	Στολές ελεύθερης κατάδυσης (Shorty Suites) 2,5 - 3 mm (για ενήλικους) για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	6
11	Στολές ελεύθερης κατάδυσης Shorty 2,5 - 3 mm (για ανήλικους) για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	6



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

Τμήμα 2: Σχεδιασμός και Προμήθεια Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές

Ο ανάδοχος θα επιμεληθεί τον σχεδιασμό και την επιμέλεια μακετών για τα παρακάτω είδη, καθώς και την εκτύπωση (προμήθεια και παράδοση) στον Φορέα Διαχείρισης των παρακάτω υλικών (στις αναγραφόμενες ποσότητες) που καταγράφονται στον παρακάτω σχετικό Πίνακα:

A/A	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΙΔΟΥΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΝΑ ΕΙΔΟΣ
1	Σχεδιασμός και επιμέλεια μακέτας για υποβρύχιες πινακίδες διαστάσεων περίπου 80X60 εκ. για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	1
2	Σχεδιασμός και επιμέλεια μακέτας για πινακίδες χερσαίες διαστάσεων περίπου 120X70 εκ. για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	1
3	Σχεδιασμός και επιμέλεια μακέτας για πλαστικές Κλείδες (Οδηγοί Αναγνώρισης) με τα κυριότερα θαλάσσια είδη της περιοχής μελέτης, διαστάσεων περίπου 24X18 εκ. για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	1
4	Σχεδιασμός και επιμέλεια μακέτας για Εγχειρίδιο Υποβρύχιων Διαδρομών με τα κυριότερα θαλάσσια είδη της περιοχής μελέτης, διαστάσεων περίπου 23X17 εκ. (36 σελίδες) για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	1
5	Έγχρωμη εκτύπωση μακέτας Υποβρύχιων Θαλάσσιων Πινακίδων διαστάσεων περίπου 80X60 εκ. (σκληρό πλαστικό φύλλο πάχους 3 χλ. για υποβρύχια χρήση) για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	15
6	Έγχρωμη εκτύπωση μακέτας Χερσαίων Πινακίδων (σε αυτοκόλλητο εξωτερικού χώρου αντοχής τουλάχιστον πενταετίας, πάνω σε φύλλο αλουμινίου πάχους 3 χλ.) διαστάσεων περίπου 120X70 εκ. με μεταλλικό ιστό για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	2
7	Έγχρωμη εκτύπωση μακέτας Πλαστικών Κλειδών (Οδηγών Αναγνώρισης) με τα κυριότερα θαλάσσια είδη της περιοχής μελέτης διαστάσεων περίπου 24X18 εκ. (μαλακό πλαστικό φύλλο πάχους 1 χλ. για υποβρύχια χρήση, εκτύπωση A+B όψη) για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	30
8	Έγχρωμη εκτύπωση μακέτας για Εγχειρίδιο Υποβρύχιων Διαδρομών (36 σελίδες) με τα κυριότερα θαλάσσια είδη της περιοχής μελέτης, διαστάσεων περίπου 23X17 εκ. για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών (εκτύπωση σε χάρτη τουλάχιστον 190 γρ. γυαλιστερό)	30



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

Τμήμα 3: Επιστημονική υποστήριξη δημιουργίας Υλικού Ερμηνείας περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές.

Ο ανάδοχος θα υποστηρίξει επιστημονικά (επιμέλεια επιστημονικών κειμένων για Πινακίδες θαλάσσιες και χερσαίες, Οδηγούς αναγνώρισης κυριότερων θαλάσσιων ειδών περιοχής μελέτης, Εγχειρίδιο Υποβρύχιων Διαδρομών στη περιοχή μελέτης, κ.λ.π.) τον Ανάδοχο του Τμήματος 2 (Σχεδιασμός και Προμήθεια Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές) της παρούσας εκδήλωσης ενδιαφέροντος, για τον σχεδιασμό και την επιμέλεια των μακετών για τα είδη που περιγράφονται στην παρούσα εκδήλωση ενδιαφέροντος και επισημαίνονται στον παρακάτω πίνακα:

A/A	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΙΔΟΥΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΝΑ ΕΙΔΟΣ
1	Επιστημονική υποστήριξη παραγωγής μακέτας για υποβρύχιες πινακίδες διαστάσεων περίπου 80X60 εκ. για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	1
2	Επιστημονική υποστήριξη παραγωγής μακέτας για πινακίδες χερσαίες διαστάσεων περίπου 120X70 εκ. για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	1
3	Επιστημονική υποστήριξη παραγωγής μακέτας για πλαστικές Κλείδες (Οδηγοί Αναγνώρισης) με τα κυριότερα θαλάσσια είδη της περιοχής μελέτης, διαστάσεων περίπου 24X18 εκ. για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	1
4	Επιστημονική υποστήριξη παραγωγής μακέτας για Εγχειρίδιο Υποβρύχιων Διαδρομών με τα κυριότερα θαλάσσια είδη της περιοχής μελέτης, διαστάσεων περίπου 23X17 εκ. για πιλοτική εφαρμογή παρατήρησης υποβρύχιων διαδρομών	1

ΧΡΟΝΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Τμήμα 1: Εξοπλισμός Υποβρύχιων Διαδρομών

Η διάρκεια υλοποίησης της προμήθειας, ορίζεται εντός είκοσι (15) ημερών από την ημερομηνία υπογραφής της Σύμβασης και όχι πέραν τις 15/12/2015.

Τμήμα 2: Σχεδιασμός και Προμήθεια Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές

Η διάρκεια υλοποίησης της προμήθειας, ορίζεται εντός είκοσι (15) ημερών από την ημερομηνία υπογραφής της Σύμβασης και όχι πέραν τις 15/12/2015.

Τμήμα 3: Επιστημονική υποστήριξη δημιουργίας Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές

Η διάρκεια υλοποίησης της υπηρεσίας, ορίζεται εντός δέκα (10) ημερών από την ημερομηνία υπογραφής της Σύμβασης και όχι πέραν τις 10/12/2015.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

ΤΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Ο Ανάδοχος θα παραδώσει τα προϊόντα και τις υπηρεσίες, στα Γραφεία του Φορέα Διαχείρισης του Ε.Θ.Π.Ζ., στην διεύθυνση: Ελευθερίου Βενιζέλου 1, Ζάκυνθος, 29100.

Καλούνται όλοι οι ενδιαφερόμενοι οι οποίοι έχουν:

Για το Τμήμα 1: Εξοπλισμός Υποβρύχιων Διαδρομών

Αντικείμενο εργασίας συναφές με την παρούσα προμήθεια (ο συγκεκριμένος όρος είναι επί ποινή αποκλεισμού), να προβούν σε σχετική αίτηση εκδήλωσης ενδιαφέροντος (*επισυνάπτεται σχετικό υπόδειγμα στην παρούσα πρόσκληση*) η οποία θα συνοδεύεται από σχετική τεχνική και οικονομική προσφορά ως κάτωθι.

Για το Τμήμα 2: Σχεδιασμός και Προμήθεια Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές

Αντικείμενο εργασίας συναφές με την παρούσα προμήθεια/υπηρεσία (ο συγκεκριμένος όρος είναι επί ποινή αποκλεισμού), να προβούν σε σχετική αίτηση εκδήλωσης ενδιαφέροντος (*επισυνάπτεται σχετικό υπόδειγμα στην παρούσα πρόσκληση*) η οποία θα συνοδεύεται από σχετική τεχνική και οικονομική προσφορά ως κάτωθι.

Για το Τμήμα 3: Επιστημονική υποστήριξη δημιουργίας Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές

Αντικείμενο εργασίας συναφές με την παρούσα υπηρεσία (ο συγκεκριμένος όρος είναι επί ποινή αποκλεισμού), καθώς και ομάδα έργου, στη σύνθεση της οποίας θα περιλαμβάνονται τουλάχιστον οι παρακάτω τρεις (3) επιστήμονες:

- 1) Ένας ειδικός επιστήμονας, κάτοχος πτυχίου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στις Επιστήμες της Θάλασσας με εμπειρία σε αντικείμενο μελέτης θαλάσσιων οικοτόπων και θαλάσσιας βιοποικιλότητας και διαχείριση περιβάλλοντος στην παράκτια ζώνη και συμμετοχή στην παραγωγή αντίστοιχου υλικού, καθώς και εμπειρία στην επιστημονική κατάδυση (κάτοχος Πτυχίου Κατάδυσης, συμμετοχή σε συναφούς αντικειμένου – θαλάσσια βιοποικιλότητα, διαχείριση παράκτιας ζώνης, καταδυτικές διαδρομές Επιστημονικά έργα).
- 2) Ένας ειδικός επιστήμονας, κάτοχος πτυχίου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στις Επιστήμες της Βιολογίας με εμπειρία σε αντικείμενο μελέτης θαλάσσιων οικοτόπων και θαλάσσιας βιοποικιλότητας και διαχείριση περιβάλλοντος στην παράκτια ζώνη και συμμετοχή στην παραγωγή αντίστοιχου υλικού, καθώς και εμπειρία στην επιστημονική κατάδυση (κάτοχος Πτυχίου Κατάδυσης, συμμετοχή σε συναφούς αντικειμένου – θαλάσσια βιοποικιλότητα, διαχείριση παράκτιας ζώνης, καταδυτικές διαδρομές Επιστημονικά έργα και Προγράμματα).
- 3) Ένας ειδικός επιστήμονας, κάτοχος πτυχίου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στις Επιστήμες Περιβάλλοντος με εμπειρία σε αντικείμενο μελέτης θαλάσσιων οικοτόπων και θαλάσσιας βιοποικιλότητας και διαχείριση περιβάλλοντος στην παράκτια ζώνη και συμμετοχή στην παραγωγή αντίστοιχου υλικού, καθώς και εμπειρία στα Γεωγραφικά Συστήματα Πληροφοριών και στην επιστημονική κατάδυση (κάτοχος Πτυχίου Κατάδυσης, συμμετοχή σε συναφούς αντικειμένου – θαλάσσια βιοποικιλότητα, διαχείριση παράκτιας ζώνης, καταδυτικές διαδρομές Επιστημονικά έργα και Προγράμματα).

να προβούν σε σχετική Αίτηση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος (*επισυνάπτεται σχετικό Υπόδειγμα στην παρούσα πρόσκληση*) η οποία θα συνοδεύεται από σχετική Τεχνική και Οικονομική προσφορά ως κάτωθι.

Ελευθερίου Βενιζέλου 1, 291 00 Ζάκυνθος, Τηλ. 26950 29870 Fax. 26950 23499

Website: www.nmp-zak.org e-mail: info@nmp-zak.org



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

Οι προσφορές θα υποβάλλονται στην ελληνική γλώσσα μέσα σε σφραγισμένο φάκελο, στον οποίο υποχρεωτικά θα αναγράφονται τα παρακάτω:

- α. «ΠΡΟΣΦΟΡΑ».
- β. «ΦΟΡΕΑΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΑΡΚΟΥ ΖΑΚΥΝΘΟΥ»
- γ. «*Προμήθεια εξοπλισμού υποβρύχιων διαδρομών ερμηνείας περιβάλλοντος-Τμήμα*» - «Αριθμός πρωτ. Προκήρυξης: 2567/2015»
- δ. Ημερομηνία λήξης κατάθεσης προσφορών (25/11/2015).
- ε. Τα στοιχεία του Προσφέροντα (πλήρη επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, τηλέφωνο, αριθμό τηλεομοιοτυπίας).

Ο σφραγισμένος φάκελος κάθε προσφοράς θα περιλαμβάνει τους ακόλουθους δύο (2) διαφορετικούς Φακέλους :

α. Σφραγισμένο φάκελο με ένδειξη «**ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**» , που θα περιέχει τα τεχνικά στοιχεία της προσφοράς (πλήρη και αναλυτική περιγραφή των τεχνικών χαρακτηριστικών της προμήθειας/υπηρεσίας, χρόνο παράδοσης, κλπ), σύμφωνα και με τα κριτήρια τεχνικής αξιολόγησης όπως περιγράφονται παρακάτω. Επίσης στον φάκελο θα κατατεθούν τα σχετικά δικαιολογητικά που αποδεικνύουν το αντικείμενο εργασίας του υποψήφιου Αναδόχου, την σχετική εμπειρία στο αντικείμενο και οτιδήποτε άλλο απαιτείται από την παρούσα εκδήλωση ενδιαφέροντος.

Τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία αναφέρονται στην παρούσα εκδήλωση ενδιαφέροντος και δεν διευκρινίζονται στην Προσφορά από τον Προσφέροντα, θεωρούνται ως μη υφιστάμενα.

Κάθε σελίδα της ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ θα πρέπει να είναι μονογραμμένη.

β. Σφραγισμένο φάκελο με ένδειξη «**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**»,. Η οικονομική προσφορά θα περιέχει το προσφερόμενο τίμημα σε ευρώ, συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ. Στις τιμές θα περιλαμβάνονται οι τυχόν υπέρ τρίτων κρατήσεις, καθώς και κάθε άλλη επιβάρυνση. Για την ανάλυση των τιμών της προσφοράς τους, οι Προσφέροντες είναι υποχρεωμένοι να συμπληρώσουν τον παρακάτω πίνακα Οικονομικής Προσφοράς:

Πίνακας Οικονομικής Προσφοράς

Α/Α	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΙΔΟΥΣ	ΠΟΣΟ -ΤΗΤΑ	ΣΥΝΟΛΟ (Χωρίς ΦΠΑ)	ΣΥΝΟΛΟ (Με ΦΠΑ)
	ΣΥΝΟΛΑ			

Ελευθερίου Βενιζέλου 1, 291 00 Ζάκυνθος, Τηλ. 26950 29870 Fax. 26950 23499

Website: www.nmp-zak.org e-mail: info@nmp-zak.org



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

Θα αποκλείονται του διαγωνισμού, προσφορές που δεν έχουν σφραγισμένα σε ιδιαίτερο φάκελο τα οικονομικά στοιχεία.

Όλοι οι επιμέρους φάκελοι θα φέρουν και τις ενδείξεις του κυρίως φακέλου.

Αν οι προσφορές είναι υπερβολικά χαμηλές, ο «ΦΟΡΕΑΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΑΡΚΟΥ ΖΑΚΥΝΘΟΥ» διατηρεί το δικαίωμα να εξετάσει τις λεπτομέρειες των προσφορών πριν αποφασίσει την κατακύρωση του διαγωνισμού. Για το σκοπό αυτό μπορεί να ζητήσει από τον Προσφέροντα να παράσχει εγγράφως τις αναγκαίες διευκρινήσεις σχετικά με τον οικονομικό χαρακτήρα της διαδικασίας της υπηρεσίας ή τις τεχνικές λύσεις που έχουν επιλεγεί ή τις εξαιρετικά ευνοϊκές συνθήκες που διαθέτει ο Προσφέρων για την υπηρεσία ή την πρωτοτυπία της υπηρεσίας τις οποίες επαληθεύει πριν απορρίψει την προσφορά.

Ειδικότερα, σε περίπτωση που η τιμή μιας οικονομικής προσφοράς κρίνεται από την Επιτροπή ιδιαίτερα χαμηλή, η Επιτροπή δύναται να ζητήσει εγγράφως διευκρινίσεις. Μετά την εξέταση των υποβληθέντων στοιχείων και διευκρινίσεων η Επιτροπή εισηγείται με πρακτικό στην Αναθέτουσα Αρχή την αποδοχή ή αιτιολογημένη απόρριψη της προσφοράς αυτής σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 52 του Π.Δ 60/2007.

Οι υποψήφιοι πρέπει να υποβάλλουν τις προσφορές τους, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παρούσα εκδήλωση ενδιαφέροντος το αργότερο μέχρι την **Τετάρτη 25/11/2015**, και ώρα **13:00 μ.μ.** στα Γραφεία του Φορέα Διαχείρισης: Ελευθερίου Βενιζέλου 1, Ζάκυνθος, Τ.Κ. 291 00.

Οι προσφορές που υποβάλλονται μετά την ανωτέρω ημερομηνία και ώρα, δεν αποσφραγίζονται αλλά επιστρέφονται ως εκπρόθεσμες.

Επισημαίνεται ότι με την υποβολή της σχετικής αίτησης, ο υποψήφιος ανάδοχος δηλώνει ότι έλαβε γνώση όλων των όρων της σχετικής πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος του Φορέα Διαχείρισης του Ε.Θ.Π.Ζ., τους οποίους και αποδέχεται πλήρως και ανεπιφύλακτα.

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ο ανώτατος συνολικός προϋπολογισμός του διαγωνισμού για την *Προμήθεια εξοπλισμού υποβρύχιων διαδρομών ερμηνείας περιβάλλοντος* για την υλοποίηση της πράξης «ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΙΟΠΟΙΚΙΛΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΑΡΚΟΥ ΖΑΚΥΝΘΟΥ» ανέρχεται στο ποσό των **είκοσι μία χιλιάδων ευρώ (21.000,00 €) ευρώ**, συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α. και όλων των νόμιμων κρατήσεων και αναλύεται για κάθε τμήμα του έργου ως εξής:

Τμήμα	Προϋπολογισμός με ΦΠΑ (23%)
Τμήμα 1: Εξοπλισμός Υποβρύχιων Διαδρομών	6.500,00
Τμήμα 2: Σχεδιασμός και Προμήθεια Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές	7.000,00
Τμήμα 3: Επιστημονική Υποστήριξη δημιουργίας Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές	7.500,00
ΣΥΝΟΛΑ	21.000,00

Ελευθερίου Βενιζέλου 1, 291 00 Ζάκυνθος, Τηλ. 26950 29870 Fax. 26950 23499

Website: www.nmp-zak.org e-mail: info@nmp-zak.org



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

Επισημαίνεται ότι πέραν των υπόλοιπων νόμιμων κρατήσεων που γίνεται στον Ανάδοχο, γίνεται επιπλέον κράτηση υπέρ της Ε.Α.Α.ΔΗ.ΣΥ., η οποία υπολογίζεται με συντελεστή 0,10% επί του συνολικού συμβατικού τιμήματος.

Η προϋπολογιζόμενη δαπάνη του έργου θα βαρύνει τις πιστώσεις του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων με κωδικό ΣΑΕ: 2011ΣΕ07580039 που συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από Εθνικούς πόρους.

Η επιλογή του Αναδόχου θα γίνει από την Επιτροπή Αξιολόγησης Πρόχειρων Διαγωνισμών Προμηθειών και Παροχής Υπηρεσιών με κριτήριο τη πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά για καθένα από τα τρία τμήματα.

ΠΑΡΑΛΑΒΗ – ΑΠΟΣΦΡΑΓΙΣΗ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ

Η Επιτροπή Διαγωνισμού θα προβεί στην έναρξη της διαδικασίας αποσφράγισης των προσφορών ως κάτωθι:

Αποσφραγίζονται ο φάκελος της τεχνικής προσφοράς για κάθε τμήμα συνολικά, μονογράφονται δε από την Επιτροπή Διαγωνισμού όλα τα δικαιολογητικά και οι Τεχνικές προσφορές κατά φύλλο εκτός από τα φυλλάδια (prospectus).

Θα ακολουθήσει η αξιολόγηση των τεχνικών προσφορών. Η Επιτροπή Διαγωνισμού αξιολογεί τις τεχνικές προσφορές ελέγχοντας αν οι προσφερόμενες υπηρεσίες πληρούν τις ελάχιστες τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στην παρούσα εκδήλωση ενδιαφέροντος. Τεχνικές προδιαγραφές που, κατά την κρίση της Επιτροπής Διαγωνισμού, παρουσιάζουν ουσιώδεις αποκλίσεις από τους όρους της παρούσης Διακήρυξης, αποκλείονται από την περαιτέρω διαδικασία, ως απαράδεκτες. Σε περίπτωση που οι αποκλίσεις κρίνονται από την Επιτροπή Διαγωνισμού ως επουσιώδεις, οι αντίστοιχες προσφορές δεν αποκλείονται.

Βαθμολόγηση Τεχνικής προσφοράς

Η βαθμολόγηση της τεχνικής προσφοράς βασίζεται στο περιεχόμενο του σχετικού Φακέλου σε σχέση με τα ακόλουθα επί μέρους κριτήρια.

Για το Τμήμα 1: Εξοπλισμός Υποβρύχιων Διαδρομών

A/A	Κριτήρια Αξιολόγησης	Συντελεστής Βαρύτητας
1	Τεχνικά χαρακτηριστικά υλικών	70%
5	Χρόνος Παράδοσης	30%
	ΣΥΝΟΛΟ	100%

Για το Τμήμα 2: Σχεδιασμός και Προμήθεια Υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές

A/A	Κριτήρια Αξιολόγησης	Συντελεστής Βαρύτητας
-----	----------------------	-----------------------

Ελευθερίου Βενιζέλου 1, 291 00 Ζάκυνθος, Τηλ. 26950 29870 Fax. 26950 23499

Website: www.nmp-zak.org e-mail: info@nmp-zak.org



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

1	Μεθοδολογία υλοποίησης του έργου και εργαλεία υποστήριξης της	20%
2	Αναλυτική περιγραφή των φάσεων του έργου και των Παραδοτέων	10%
3	Χρόνος Παράδοσης	10%
4	Σχήμα Οργάνωσης και Διοίκησης Έργου. Δομή και οργάνωση της Ομάδας Έργου. Εξειδίκευση ρόλων, εύρος εμπλοκής στελεχών ομάδας έργου.	10%
5	Πληρότητα σύνθεσης Ομάδας Έργου. Αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα του Υπευθύνου Έργου και των στελεχών της Ομάδας έργου να ανταποκριθεί στις ιδιαιτερότητες του συγκεκριμένου έργου.	20%
6	Τεχνικά χαρακτηριστικά υλικών	30%
	ΣΥΝΟΛΟ	100%

Για το Τμήμα 3: Επιστημονική υποστήριξη δημιουργίας υλικού Ερμηνείας Περιβάλλοντος για υποβρύχιες διαδρομές

A/A	Κριτήρια Αξιολόγησης	Συντελεστής Βαρύτητας
1	Μεθοδολογία υλοποίησης του έργου και εργαλεία υποστήριξης της	40%
2	Αναλυτική περιγραφή των φάσεων του έργου και των Παραδοτέων	20%
3	Χρόνος Παράδοσης	10%
4	Σχήμα Οργάνωσης και Διοίκησης Έργου. Δομή και οργάνωση της Ομάδας Έργου. Εξειδίκευση ρόλων, εύρος εμπλοκής στελεχών ομάδας έργου.	10%
5	Πληρότητα σύνθεσης Ομάδας Έργου. Αποδοτικότητα και αποτελεσματικότητα του Υπευθύνου Έργου και των στελεχών της Ομάδας έργου να ανταποκριθεί στις ιδιαιτερότητες του συγκεκριμένου έργου.	20%
	ΣΥΝΟΛΟ	100%

Για τις περιπτώσεις που καλύπτονται οι αιτούμενες προδιαγραφές η ελάχιστη βαθμολογία είναι 100 βαθμοί. Η βαθμολογία αυτή αυξάνεται μέχρι 110 βαθμούς για τις περιπτώσεις που υπερκαλύπτονται οι αιτούμενες προδιαγραφές. Προσφορές που δεν καλύπτουν τις ελάχιστες απαιτούμενες προδιαγραφές απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

Η σταθμισμένη βαθμολογία του κάθε κριτηρίου είναι το γινόμενο του επιμέρους συντελεστή βαρύτητας του κριτηρίου επί τη βαθμολογία του και η συνολική βαθμολογία της κάθε τεχνικής προσφοράς είναι το άθροισμα των σταθμισμένων βαθμολογιών όλων των κριτηρίων.

Οι προσφορές που κατά το στάδιο αυτό δεν θα γίνουν αποδεκτές, δεν θα προχωρούν στο επόμενο στάδιο της διαδικασίας αξιολόγησης.

Προσφορές που δεν καλύπτουν τις ελάχιστες απαιτούμενες τεχνικές προδιαγραφές απορρίπτονται ως απαράδεκτες.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

Οι φάκελοι των οικονομικών προσφορών θα αποσφραγισθούν μετά την ολοκλήρωση της αξιολόγησης των τεχνικών προσφορών. Οικονομικής αποσφράγισης θα τύχουν μόνο οι τυπικά και τεχνικά αποδεκτές προσφορές. Αντιθέτως, θα επιστραφούν χωρίς να αποσφραγιστούν οι φάκελοι με την ένδειξη "ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ" των προσφορών εκείνων που κρίθηκαν κατά το στάδιο τεχνικής αξιολόγησης ως μη αποδεκτές.

Η αξιολόγηση των προσφορών θα στηριχθεί αποκλειστικά και μόνο στα ανωτέρω κριτήρια. Προσφορές που είναι αόριστες και ανεπίδεκτες εκτίμησης ή είναι υπό αίρεση ή μη σύμφωνες με τους όρους της διακήρυξης, απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

Αξιολόγηση οικονομικής προσφοράς-Τελικό αποτέλεσμα

Η αποσφράγιση του φακέλου «**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**» γίνεται για όσες προσφορές δεν έχουν απορριφθεί κατά το στάδιο αξιολόγησης των τεχνικών προσφορών.

Εφόσον η οικονομική προσφορά είναι διατυπωμένη σύμφωνα με τα οριζόμενα στη προκήρυξη (συμπληρωμένος κατά το υπόδειγμα σχετικός πίνακας) και δεν υπερβαίνει τον προϋπολογισμό του κάθε τμήματος του έργου σημειώνεται η συνολική προσφερόμενη (αιτούμενη) τιμή του υποψηφίου για κάθε τμήμα του έργου.

Η τελική αξιολόγηση και κατάταξη των προσφορών, γίνεται με βάση τον ακόλουθο τύπο (άρθρο 20 ΠΔ 118/2007), όπου η πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά είναι εκείνη που παρουσιάζει το **μικρότερο λόγο (Λ)**:

$$\Lambda = \frac{\text{Τιμή προσφοράς}}{\text{Βαθμολογία Τεχνικής προσφοράς}}$$

Η αξιολόγηση των προσφορών θα στηριχθεί αποκλειστικά και μόνο στα ανωτέρω κριτήρια. Προσφορές που είναι αόριστες και ανεπίδεκτες εκτίμησης ή είναι υπό αίρεση ή μη σύμφωνες με τους όρους της διακήρυξης, απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

Η πρώτη στον συγκριτικό πίνακα κατάταξης θεωρείται η πλέον συμφέρουσα προσφορά. Σε περίπτωση ισοβαθμίας οι προσφορές που ισοβαθμούν κατατάσσονται κατά φθίνουσα σειρά του βαθμού Τεχνικής Προσφοράς. Συντάσσεται σχετικό πρακτικό της Επιτροπής Αξιολόγησης.

Εφόσον από την προσφορά δεν προκύπτει με σαφήνεια η προσφερόμενη τιμή, η προσφορά απορρίπτεται ως απαράδεκτη από τον «ΦΟΡΕΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΑΡΚΟΥ ΖΑΚΥΝΘΟΥ», ύστερα από γνωμοδότηση της Επιτροπής Διαγωνισμού.

Αν σε οποιαδήποτε στάδιο της αξιολόγησης διαπιστωθεί ότι κάποιος χαρακτηριστικός δεν έχει τις ιδιότητες που δηλώθηκαν από τον Προσφέροντα, για τις οποίες και βαθμολογήθηκε, ελάχιστη συνέπεια θα είναι ο μηδενισμός της.

ΕΝΣΤΑΣΕΙΣ

Ενστάσεις μπορούν να υποβάλλονται εγγράφως στο αρμόδιο για την διενέργεια του διαγωνισμού όργανο κατά της διακήρυξης του διαγωνισμού, της συμμετοχής προμηθευτή σε αυτόν και της διενέργειάς του, έως και την κατακυρωτική απόφαση, για λόγους νομιμότητας και ουσίας (ενδικοφανής προσφυγή) σύμφωνα με το Άρθρο 15 του ΠΔ 118/2007.

Ενστάσεις που θα υποβάλλονται για οποιουδήποτε άλλους λόγους, ή θα υποβάλλονται εκτός των τιθέμενων προθεσμιών δεν θα γίνονται δεκτές.

ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ

Ελευθερίου Βενιζέλου 1, 291 00 Ζάκυνθος, Τηλ. 26950 29870 Fax. 26950 23499

Website: www.nmp-zak.org e-mail: info@nmp-zak.org



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΡΓΟ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΟΡΟΥΣ

Η παρούσα πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος θα βρίσκεται αναρτημένη για 5 ημέρες στην ιστοσελίδα του Φορέα Διαχείρισης του Ε.Θ.Π.Ζ.: www.nmp-zak.org στα γραφεία του και στην ιστοσελίδα του προγράμματος ΔΙΑΥΓΕΙΑ <http://et.diavgeia.gov.gr/f/nmpz>

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για περισσότερες πληροφορίες και κατάθεση των αιτήσεων εκδήλωσης ενδιαφέροντος απευθυνθείτε στα γραφεία του Φορέα Διαχείρισης Ε.Θ.Π.Ζ. στη διεύθυνση: Ελ. Βενιζέλου 1, 29100 Ζάκυνθος, τηλ. 26950.29870, fax: 26950.23499, e-mail: info@nmp-zak.org

Ο Πρόεδρος του Δ.Σ. του
Φορέα Διαχείρισης του Ε.Θ.Π.Ζ.

Καθηγητής Δρόσος Ι. Κουτσούμπας
Τμήμα Επιστημών της Θάλασσας
Πανεπιστήμιο Αιγαίου

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΑΙΤΗΣΗΣ

(Στοιχεία υποψήφιου αναδόχου)

Ημερομηνία,

ΠΡΟΣ:

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ
ΠΡΟΧΕΙΡΩΝ
ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ ΚΑΙ
ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ του Ε.Θ.Π.Ζ.

ΕΡΓΟ: «Προμήθεια εξοπλισμού υποβρύχιων διαδρομών ερμηνείας περιβάλλοντος-Τμήμα
.....»

ΑΙΤΗΣΗ - ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

Του

.....
.....

Για την Προμήθεια εξοπλισμού υποβρύχιων διαδρομών ερμηνείας περιβάλλοντος-Τμήμα
.....

Χρόνος παράδοσης:

Δηλώνω υπεύθυνα ότι έλαβα γνώση όλων των όρων της σχετικής πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος του Φορέα Διαχείρισης του Ε.Θ.Π.Ζ., τους οποίους και αποδέχομαι πλήρως και ανεπιφύλακτα.

Ζάκυνθος,/...../2015

Ο ΠΡΟΣΦΕΡΩΝ / ΔΗΛΩΝ-ΟΥΣΑ

(υπογραφή-σφραγίδα)

